

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2024/2025

| Identificación y características de la asignatura  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| Código   | 500658   | Créditos ECTS  | 6   |
| Denominación (español)   | Cultura latina en sus textos (Prosa)   |  |   |
| Denominación (inglés)  | Latin Culture in its Texts (Prose)   |  |   |
| Titulaciones   | Grado en Filología Hispánica<br>Grado en Filología Clásica<br>Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés<br>Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués |  |   |
| Centro   | Filosofía y Letras   |  |   |
| Semestre   | 2º   | Carácter   | Básica  |
| Módulo   | Formación básica   |  |   |
| Materia  | Lengua clásica (Latín)   |  |   |
| Profesor/es  |  |  |   |
| Nombre   | Despacho   | Correo-e   | Página web  |
| Joaquín Villalba Álvarez   | 259  | <a href="mailto:villalba@unex.es">villalba@unex.es</a> | <a href="https://unex.academia.edu/JVillaIbaÁlvarez">https://unex.academia.edu/JVillaIbaÁlvarez</a> |
| Área de conocimiento   | Filología latina   |  |   |
| Departamento   | Ciencias de la Antigüedad  |  |   |
| Competencias   |  |  |   |
| <b>1. GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA</b>   |  |  |   |
| <b>BÁSICAS Y GENERALES</b>   |  |  |   |
| CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. |  |  |   |
| CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.  |  |  |   |
| CG1 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la valoración crítica y apreciación de los textos  |  |  |   |
| CG3 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.   |  |  |   |
| <b>TRANSVERSALES</b>   |  |  |   |
| CT4 - Capacidad para aplicar críticamente las fuentes en la ampliación de conocimientos y en los procesos de investigación.  |  |  |   |
| CT8 - Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural  |  |  |   |
| CT10 - Capacidad para planificar y gestionar adecuadamente el tiempo de trabajo  |  |  |   |
| CT11 - Capacidad para relacionar los distintos conocimientos entre sí, aplicándolos a situaciones diferentes, de manera que se potencie el carácter interdisciplinar de los estudios.  |  |  |   |
| <b>ESPECÍFICAS</b>   |  |  |   |
| CE6 - Conocimiento general de las relaciones de la literatura clásica y la literatura europea con la literatura española.  |  |  |   |

CE9 - Conocimiento de Retórica y Estilística.  
 CE15 - Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.

## **2. GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA**

### **BÁSICAS Y GENERALES:**

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG8 - Fluidez en la comunicación oral y escrita en la lengua materna

CG11 - Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la reflexión, apreciación y valoración crítica de los rasgos caracterizadores de los textos analizados lingüística y literariamente.

### **TRANSVERSALES:**

CT7 - Capacidad de análisis y de síntesis

CT8 - Planificación y gestión del tiempo

CT9 - Capacidad de trabajar y de aprender de forma autónoma

CT11 - Capacidad creativa, de iniciativa y espíritu emprendedor

CT16 - Capacidad de autocomplacerse con la adquisición de conocimientos, el trabajo bien hecho y el esfuerzo recompensado

### **ESPECÍFICAS:**

CE1 - Dominio de las lenguas griega y latina clásicas

CE2 - Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos

CE4 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción

CE6 - Capacidad para traducir textos de diverso tipo

CE11 - Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios de textos grecolatinos, utilizando apropiadamente las técnicas de análisis

CE13 - Conocimiento de la didáctica de la lengua, la literatura y la cultura clásica grecolatinas.

## **3. GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (FRANCÉS)**

### **BÁSICAS Y GENERALES:**

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG8 - Que los estudiantes sean capaces de interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y abordar los diferentes ámbitos de los estudios comparatistas.

### **TRANSVERSALES:**

CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT5 - Planificación y gestión del tiempo.

CT7 - Capacidad de aprender.

### **ESPECÍFICAS:**

CE4 - Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.

CE13 - Conocimiento de las técnicas, corrientes teóricas y métodos del análisis lingüístico.

CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

CE23 - Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.

#### 4. GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (PORTUGUÉS)

##### BÁSICAS Y GENERALES:

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG8 - Que los estudiantes sean capaces de interrelacionar los distintos aspectos de la Filología en sus diversos ámbitos de estudio.

##### TRANSVERSALES:

CT3 - Capacidad de análisis y síntesis.

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT5 - Planificación y gestión del tiempo.

CT7 - Capacidad de aprender.

CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.

##### ESPECÍFICAS:

CE4 - Conocimiento de la lengua latina y de su cultura.

CE17 - Conocimiento de principios básicos del pensamiento filosófico occidental.

CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

#### Contenidos

##### Breve descripción del contenido

Traducción y comentario de textos latinos significativos sobre géneros literarios en prosa y su recepción en las literaturas europeas.

##### Temario de la asignatura

**Denominación del tema 1:** La prosa historiográfica: la monografía histórica (Salustio).

**Contenidos del tema 1:** Breve introducción a la historiografía latina. Selección de textos historiográficos de Salustio.

**Descripción de las actividades prácticas del tema 1:** Traducción y comentario de una selección de textos de Salustio.

**Denominación del tema 2:** La prosa historiográfica: la biografía histórica (Suetonio).

**Contenidos del tema 2:** Breve introducción a la biografía histórica. Selección de textos de las *Vidas de los Césares* de Suetonio.

**Descripción de las actividades prácticas del tema 2:** Traducción y comentario de una selección de textos historiográficos de Suetonio.

**Denominación del tema 3:** La prosa epistolar: La carta filosófica.

**Contenidos del tema 3:** Introducción a la epístola filosófica. Selección de cartas de Séneca.

**Descripción de las actividades prácticas del tema 3:** Traducción y comentario de una selección de cartas de Séneca.

#### Actividades formativas

| Horas de trabajo del alumnado por tema |       | Horas Gran Grupo | Actividades prácticas |   |   |   | Actividad de seguimiento | No presencial |
|--|-------|------------------|-----------------------|---|---|---|--------------------------|---------------|
| Tema                                   | Total | GG               | CH                    | L | O | S | TP                       | EP            |
|  |       |                  |                       |   |   |   |                          |               |

|                      |            |           |  |  |  |           |  |           |
|----------------------|------------|-----------|--|--|--|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>             | 48         | 10        |  |  |  | 10        |  | 28        |
| <b>2</b>             | 48         | 10        |  |  |  | 10        |  | 28        |
| <b>3</b>             | 46         | 8         |  |  |  | 10        |  | 28        |
| <b>Evaluación **</b> | 8          | 2         |  |  |  |           |  | 6         |
| <b>TOTAL</b>         | <b>150</b> | <b>30</b> |  |  |  | <b>30</b> |  | <b>90</b> |

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes

#### GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA

- **Exposición oral del profesor.** Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

- **Realización de clases o seminarios prácticos.** Planificación de actividades prácticas de diverso tipo donde se propicie la participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los alumnos. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

- **Propuestas para el aprendizaje autónomo.** Consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

- **Tutorías.** Atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

- **Evaluación.** Actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el estudiante revise y refuerce su aprendizaje, y que el profesor valore el grado de consecución de los objetivos y de las competencias por parte de cada alumno, y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

#### GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA

- **Exposición oral del profesor:** explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los diversos temas del programa de la asignatura, mediante la

\*\* Indicar el número total de horas de evaluación de esta asignatura.

fórmula de la lección magistral. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias, diapositivas y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos.

- **Realización de clases o seminarios prácticos:** planificación de actividades prácticas de diverso tipo donde se propicie la participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los alumnos.

- **Estudio de casos:** análisis intensivo y completo de un hecho, problema o suceso real con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, en ocasiones, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución.

- **Resolución de problemas:** búsqueda de las soluciones correctas ante determinados problemas mediante el debate, la reflexión, la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Se utiliza como complemento de la lección magistral.

- **Aprendizaje orientado a trabajos o proyectos:** realización por parte de los estudiantes de trabajos o proyectos en un tiempo determinado mediante la planificación, diseño y realización de una serie de actividades, y todo ello a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos y del uso efectivo de recursos.

- **Tutorización:** atención personalizada al estudiante en las que el profesor-tutor atiende, facilita y orienta a uno o varios estudiantes en todos los aspectos del proceso formativo.

- **Aprendizaje autónomo:** consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto.

- **Evaluación:** Realización por parte del alumno, al final del curso o en el transcurso del mismo, de algún tipo de prueba previamente planificada.

#### **GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (FRANCÉS)**

- **Clases magistrales y expositivas.** Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

- **Clases prácticas de aplicación.** Realización en el aula de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

- **Planteamiento y resolución de problemas.** Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

- **Elaboración y realización de proyectos.** Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.

- **Seminarios o talleres monográficos.** Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.

- **Tutorías académicas y profesionales.** Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.

- **Aprendizaje autónomo.** Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

- **Evaluación.** Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

### **GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (PORTUGUÉS)**

- *Clases magistrales y expositivas*: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.
- *Clases prácticas de aplicación*: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.
- *Planteamiento y resolución de problemas*: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.
- *Elaboración y realización de proyectos*: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.
- *Seminarios o talleres monográficos*: Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.
- *Tutorías académicas y profesionales*: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.
- *Aprendizaje autónomo*: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

#### **Resultados de aprendizaje**

### **GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA**

- Análisis gramatical, traducción y comentario filológico de textos latinos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico y literario.
- Capacidad de comprender, comentar e interpretar textos, entendiendo sus contenidos y estructuras lingüísticas, literarias y culturales.
- Conocimiento del patrimonio cultural y científico del mundo clásico, que constituye una de las bases definitorias y determinantes de la civilización occidental.

### **GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA**

- Realización exitosa de los exámenes de las distintas asignaturas.
- Análisis gramatical, traducción y comentario filológico de textos latinos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico, filosófico y literario.
- Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que aseguren el éxito en los posteriores estudios del Grado.
- Éxito en la realización de trabajos grupales.

### **GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (FRANCÉS)**

- Análisis gramatical, traducción y comentario filológico de textos latinos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico, filosófico y literario.

### **GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS (PORTUGUÉS)**

- Realización exitosa de los exámenes y trabajos de las distintas materias y asignaturas.
- Análisis gramatical, la traducción y el comentario filológico de textos latinos, sabiéndolos encuadrar en su ámbito histórico, filosófico y literario.
- Conocimientos, destrezas y habilidades filológicas básicas que aseguren el éxito en los posteriores estudios del grado.

#### **Sistemas de evaluación**

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (<http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), en cuyo articulado se

describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5).

### MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA

Para la calificación final de esta asignatura, el estudiante podrá elegir entre una de estas dos modalidades de evaluación:

- a) **evaluación continua:** la nota final de la asignatura se compone de un 30% del trabajo realizado a lo largo del curso (que se compone a su vez de un 20% de actividades no recuperables y un 10% de actividades recuperables, ambos tipos descritos más abajo); y un 70% del examen final.
- b) **examen final de carácter global:** el 100% de la nota es el resultado de una prueba final. Quienes opten por esta modalidad tendrán que comunicárselo al profesor durante el primer cuarto del semestre, enviando un email a través del campus virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

**IMPORTANTE:** Una vez el estudiante haya elegido la modalidad de evaluación en este plazo, esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, apdo. 6).

A continuación, se detallan estas modalidades, especificando las diferencias que pudiera haber dependiendo de si la convocatoria es **ordinaria** o **extraordinaria**.

#### MODALIDAD A): EVALUACIÓN CONTINUA:

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para las asignaturas de la materia de "Lengua Clásica" en los Grados de *Filología Hispánica*, *Filología Clásica*, *Lenguas y Literaturas Modernas – Francés* y *Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués*, se tendrán en cuenta los siguientes tres aspectos evaluables para la asignatura *Cultura latina en sus textos (prosa)*:

- Examen final: 70%
- Evaluación de trabajos y proyectos (recuperable y no recuperable): 20%
- Asistencia a clase y participación activa (no recuperable): 10%

En la convocatoria ordinaria, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

-El 30% de la nota (3 puntos) se obtendrá a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1 punto por su asistencia y participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 2 puntos por la realización de ejercicios y exámenes acordados entre el profesor y el alumno en las cuatro primeras semanas de clase (actividad recuperable y no recuperable).

-El 70% de la nota saldrá de un examen escrito que se realizará al concluir el periodo de clases. Dicho examen consistirá en la realización, al final del semestre, de un examen de **Traducción con diccionario** de un texto latino **no visto en clase**, perteneciente a alguno de los autores incluidos en el programa.

En la convocatoria extraordinaria, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

-El 10% corresponderá a la nota que hubiera obtenido en la convocatoria ordinaria por su participación activa en clase (actividad no recuperable).

- Del 20% restante, la parte correspondiente a las pruebas de gramática no sería recuperable, manteniéndose la nota obtenida en la convocatoria ordinaria (10%); sí sería

recuperable la parte correspondiente al examen sin diccionario de textos vistos en clase (10%), aunque el alumno puede conservar, si le interesa, la nota obtenida en la convocatoria ordinaria. Si se quiere recuperar esta actividad, el alumno deberá realizar una prueba adicional con los contenidos desarrollados en la convocatoria ordinaria.

-El 70% de la nota corresponderá a un examen escrito cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria.

### **MODALIDAD B): EXAMEN FINAL GLOBAL**

La prueba será la misma que la de los alumnos de modalidad a): examen final (100%).

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LA ASIGNATURA**

**Evaluación final:** Consistirá en la traducción con diccionario de un texto no visto en clase, perteneciente a alguno de los autores incluidos en el programa. Dicho examen se evaluará de 0 a 7 puntos (evaluación continua) y de 0 a 10 puntos (evaluación global).

A la hora de corregir la traducción, el texto latino se dividirá en diez proposiciones u oraciones con la finalidad de lograr una evaluación lo más precisa, exhaustiva y rigurosa del mismo. También se tendrá en cuenta la capacidad de comprensión global del texto y de sus partes, la correcta identificación de las diversas oraciones y proposiciones y la acertada comprensión de los valores morfosintácticos del texto. En última instancia, se valorará la adecuada selección léxica, la ortografía y la fluidez, intelección y elegancia de la traducción castellana.

### **Evaluación de trabajos (20% de la calificación).**

Tendrá en cuenta dos tipos de trabajo:

#### **1. Realización a lo largo del semestre de diversas pruebas de morfología y sintaxis (10%, actividad no recuperable).**

Dado que el alumno debe asimilar los aspectos elementales de la morfología y la sintaxis latina, se prevé la realización a lo largo del semestre de varios ejercicios prácticos de morfología y sintaxis, de nivel básico (10%).

Para evaluar este apartado se seguirán los siguientes criterios:

Las distintas pruebas se evaluarán de 0 a 10 puntos. Su repercusión en la nota final se establecerá de la siguiente manera: la nota media obtenida en este apartado se dividirá entre diez, salvo para los alumnos cuya nota media sea de Sobresaliente, que obtendrán directamente 1 punto.

#### **2. Realización, al final del semestre, de un examen de Traducción sin diccionario de alguno de los textos vistos en clase, que podrá incluir también algunas cuestiones morfológicas y sintácticas relativas al texto (10%, actividad recuperable).**

Ello se hace para reflejar la importancia, por un lado, de la asistencia diaria a clase (para una correcta comprensión de los textos) y, por otro, de la preparación diaria de los textos que veremos en clase.

Para evaluar este apartado se seguirán los siguientes criterios:

El examen se evaluará de 0 a 10 puntos. La nota obtenida en este apartado se dividirá entre diez. Ej.: Un 10 corresponde a 1 punto, un 9 a un 0,9, y así sucesivamente.

**Asistencia a clase y participación activa (10% de la calificación; actividad no recuperable).** La asistencia regular a clase, con participación activa en el aula, haciendo preguntas, exponiendo dudas y objeciones, proponiendo soluciones a las cuestiones planteadas por el profesor o los compañeros, etc.



La asistencia a clase y participación activa en el aula se evaluará a partir de los siguientes criterios:

- Asistencia superior al 90%: 1 punto
- Asistencia superior al 85%: 0,8 puntos.
- Asistencia superior al 80%: 0,5 puntos.
- Asistencia superior al 75%: 0,3 puntos.
- Asistencia inferior al 75%: 0 puntos.

### Bibliografía (básica y complementaria)

#### **a) Bibliografía básica. Gramáticas, historias de la literatura:**

ALBRECHT, M. VON, *Historia de la literatura romana: de Andrónico a Boecio*, Barcelona: Herder, 1997 (vol. I), 1999 (vol. II).

CODOÑER, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid: Cátedra, 1997.

GARCÍA GUAL, C. - ANDRÉS, M.A. - MONGE, J.A., *Latín*, Madrid: Anaya, 2003.

GRIFFIN, R. M. *Gramática latina de Cambridge* (versión española de J. Hernández Vizuete), Sevilla: Publicaciones Universidad de Sevilla, 1994.

ØRBERG, Hans H., *Lingua Latina per se illustrata (Pars I: Familia Romana; Pars II: Roma Aeterna)*, Grenaa (Dinamarca): Domus Latina, 2003.

RUBIO FERNÁNDEZ, L. & GONZÁLEZ ROLÁN, T., *Nueva gramática latina*. Madrid: Coloquio, 1985.

SEGURA MUNGUÍA, S. *Método de latín: nueva trilogía sobre la lengua latina*, Bilbao: Universidad de Deusto, 2012.

TORIJANO PÉREZ, C. *Gramática latina elemental*, Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 2013.

#### **b) Bibliografía complementaria. Traducciones de los autores del programa:**

SALUSTIO, *Conjuración de Catilina*, (ed. José Manuel Pabón), Madrid: CSIC, Serie Alma Mater (Colección de Autores Griegos y Latinos), 1991.

SALUSTIO, *Conjuración de Catilina; Guerra de Jugurta* (ed. Mercedes Montero Montero), Madrid: Alianza Editorial, 2008.

SALUSTIO, *Conjuración de Catilina; Guerra de Jugurta; Fragmentos de las "Historias"* (ed. Bartolomé Segura Ramos), Madrid: Gredos, 1997.

SALUSTIO, *La conjuración de Catilina. Guerra de Jugurta* (ed. Avelina Carrera de la Red), Madrid: Akal, 2001.

SÉNECA, *Epístolas morales a Lucilio. Vol. I, Libros I-IX, epístolas 1-80* (ed. Ismael Roca Meliá), Madrid: Gredos, 1986.

SÉNECA, *Epístolas morales a Lucilio. Vol. II, Libros X-XX y XXII [FRS], epístolas 81-125* (ed. Ismael Roca Meliá), Madrid: Gredos, 1989.

SUETONIO, *Vida de los Césares* (ed. Alfonso Cuatrecasas), Madrid: Espasa Calpe, 2007

SUETONIO, *Vida de los Césares* (ed. David Castro) Madrid: Alianza, 2010.

SUETONIO, *Vida de los Césares* (ed. Vicente Picón), Madrid: Cátedra, 1998

### Otros recursos y materiales docentes complementarios

#### **Ediciones latinas aconsejadas:**

Para la consulta del texto latino original, se recomienda recurrir a ediciones críticas como las de *Les Belles Lettres*, *Oxford Classical Texts*, *Teubner*, *Loeb* o, en castellano, *Alma Mater*.

También se puede acceder a los textos originales a través de internet. Entre las páginas más consultadas se encuentran las siguientes:

- The Latin Library: <https://www.thelatinlibrary.com/>
- Perseus: [http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll\\_Greco-Roman.html](http://www.perseus.tufts.edu/cache/perscoll_Greco-Roman.html)

- Bibliotheca Augustana: <http://www.fh-augsburg.de/~harsch/augustana.html>
- Intratext: <http://www.intratext.com>
- Forum Romanum: [http://www.forumromanum.org/literature/authors\\_a.html](http://www.forumromanum.org/literature/authors_a.html)
- Chironweb: [http://www.chironweb.org/wiki/index.php/Textos\\_latinos](http://www.chironweb.org/wiki/index.php/Textos_latinos)

### Otros recursos instrumentales:

#### DICCIONARIOS.

*Diccionario ilustrado Vox Latino-Español, Español-Latino*, Barcelona, Bibliograf, 2009.  
*Diccionario latino-español, español-latino*, Agustín Blánquez, Barcelona, Ramón Sopena, 1997.

#### WEBS:

[https://es.wikipedia.org/wiki/Gramática\\_del\\_latín](https://es.wikipedia.org/wiki/Gramática_del_latín). Página de wikipedia en la que se puede acceder a la gramática latina.

<http://almacendeclasicas.blogspot.com/>. Página del IES Mariano José de Larra (Madrid), con gran cantidad de material relacionado con el mundo clásico: gramática, literatura, arte, así como juegos y pasatiempos de diverso tipo. Muy completa y con enlaces muy útiles.

[http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium_comun/eshome.php). Proyecto Palladium, del Ministerio de Educación.

<https://academialatin.com/>. Academia latín de Javier Álvarez, con vídeos explicativos y muchos contenidos.

<https://latinonline.es/>. Web de Samuel González, con multitud de recursos sobre gramática latina, así como ejercicios y diccionarios. A través de esta página se puede acceder al diccionario latino-español de Raimundo Miguel y de Morante, ejercicios y diccionarios online de latín.

[https://www.clasicasusal.es/portal\\_recursos/](https://www.clasicasusal.es/portal_recursos/). Autor: Francisco Cortés Gabaudán, de la Universidad de Salamanca. Portal muy completo, con múltiples recursos y enlaces.

[http://latin.santiagoapostol.net/gramatica\\_latina/](http://latin.santiagoapostol.net/gramatica_latina/) Página del IES Santiago Apóstol, de Almendralejo, a cargo del profesor Carlos Cabanillas, con contenidos diversos.

<http://interclassica.um.es/>. Universidad de Murcia. Autor: Miguel E. Pérez Molina. Incluye, entre otros, información bibliográfica y acceso en línea a artículos de una selección de revistas.

<http://www.anmal.uma.es/anmal/recursos0.htm/>. Universidad de Málaga. Autores: Cristóbal Macías y José Luis Jiménez. Colaboradores: José Manuel Ortega Vera y Ana Cristina Gámez.

<http://www.culturaclasica.com/gramatica/gramatica.htm> Portal muy completo con una gran variedad de contenidos relacionados con el Mundo Clásico: gramática, textos de diversa dificultad, etc.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection?collection=Perseus:collection:Greco-Roman>. Tufts University. Uno de los portales más usados y útiles. Además de una importante biblioteca digital, incluye muchos más materiales.

<https://www.nihilscio.it/>. Portal italiano para declinar, conjugar y aprender vocabulario.

[www.unex.es/eweb/papyros/51rockclasicas.htm](http://www.unex.es/eweb/papyros/51rockclasicas.htm). Página personal sobre la presencia de la mitología clásica en las letras de la música de nuestro tiempo.

**Otros. Campus virtual:** Parte del material entregado en clase estará disponible también en el Campus Virtual de la UEx (<http://campusvirtual.unex.es/>). Para acceder a dicho material, así como para entregar las traducciones del Trabajo personal diario, el alumno tan solo necesitará identificarse ante el sistema utilizando su cuenta de correo electrónico (obligatoriamente la del dominio @alumnos.unex.es).

### RECOMENDACIONES

- Para el correcto seguimiento de la asignatura es muy importante tener conocimientos previos de lengua latina. Los alumnos que carezcan de tales conocimientos deberán realizar un esfuerzo extra, para lo que contarán, si lo desean, con la ayuda y el asesoramiento del profesor.
- Dada la naturaleza específica de la asignatura, la asistencia a clase y la participación activa resultan fundamentales para la adquisición de los conocimientos básicos exigidos por la asignatura y para la deseable participación activa de los estudiantes en el proceso de aprendizaje. En este sentido, la asistencia y participación en clase se evaluarán positivamente, al tiempo que la falta de asistencia, sin motivo justificado, se evaluará negativamente.
- Se recomienda también la asistencia y participación a las tutorías de libre acceso, así como el cumplimiento de todas las actividades y pruebas programadas, pues será un elemento importante en el proceso de evaluación.